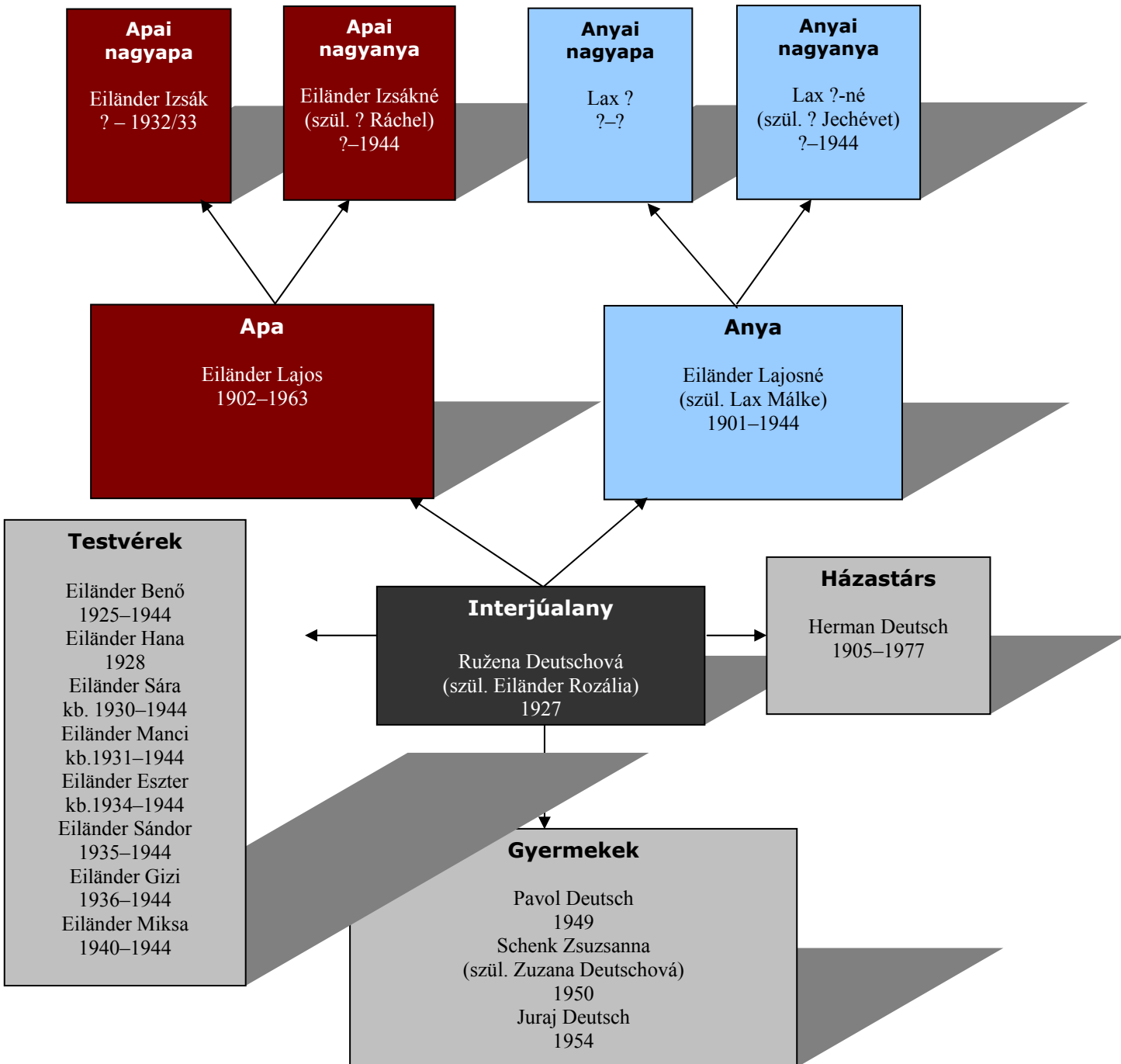


# Családfa



## Az interjúalany és családja

### *Teljes név*

Ružena Deutschová (szül. Eiländer Rozália, Rozália Eiländerová) [lásd: magyar nevek szlovákosítása] (zsidó név: Rivka)

### *Születési hely és idő*

Dombó, 1927 (Csehszlovákia, técsői járás)

### *Hol élt még?*

Felsőszeli (1934–1938) (Csehszlovákia)

Galánta (1938-tól)

### *Iskolai végzettség*

Hat osztályos elemi iskola (Dombó) (Csehszlovákia), (Felsőszeli) (Csehszlovákia), (Galánta) (Magyarország)

### *Foglalkozás*

Üzletvezető különböző helyeken

### *Mennyire vallásos családból származik? Milyen vallási hagyományokat adtak át a szülei gyermekkorában?*

A szülők ortodox zsidók voltak, szigorúan tartották a hagyományokat, kóser háztartást vezettek. Náluk otthon minden kóser volt. Minden ünnepet megtartottak. Nem volt egy olyan böjt, amit tizenkét éves korától fogva ne tartott volna meg.

### *Anyanyelv*

Jiddis

### *Milyen egyéb nyelveken beszél?*

Magyar, szlovák, német

*Hol volt a holokauszt idején?*

Gettó: Galánta, Érsekújvár

Koncentrációs tábor: Auschwitz (Lengyelország) (1944. június-augusztus)

Munkatábor: Allendorf (Németország, a buchenwaldi koncentrációs táborhoz tartozott) (1944. június – 1945. március)

*Mit csinált a háború után?*

1947-ig a galántai zsidókonyhán mint kisegítő szakácsnő dolgozott. Később a szolgáltatóiparban helyezkedett el.

## Testvérek

### *Teljes név*

Eiländer Benő  
Eiländer Hana  
Eiländer Sára  
Eiländer Mancsi  
Eiländer Eszter  
Eiländer Sándor  
Eiländer Gizi  
Eiländer Miksa

### *Születési hely és idő*

Benő: Dombó, 1925 (Csehszlovákia)  
Hana: Dombó, 1928 (Csehszlovákia)  
Sára: Dombó, kb. 1930 (Csehszlovákia)  
Mancsi: Dombó, kb. 1931 (Csehszlovákia)  
Eszter: Dombó, kb. 1934 (Csehszlovákia)  
Sándor: Felsőszeli, 1935 (Csehszlovákia)  
Gizi: Felsőszeli, 1936 (Csehszlovákia)  
Miksa: Galánta (Pozsony vm.), 1940

### *Anyanyelv*

Mindegyiknek: jiddis

### *Iskolai végzettség*

Benő: szabómesterséget tanult, férfiszabó  
Hana: szabómesterséget tanult, fehérnemű-varrónő  
A többiek vagy még iskolások voltak, vagy még nem érték el az iskolás kort,  
amikor elpusztultak.

### *Foglalkozás*

Benő: férfiszabó  
Hana: fehérnemű-varrónő  
A többiek még nem dolgoztak.

### *Hol él/élt?*

**Benő:** Felsőszeli (1934–1938) (Csehszlovákia), Galánta (Pozsony vm.) (1938–1944), Budapest

**Hana:** Felsőszeli (1934–1938) (Csehszlovákia), Galánta (Pozsony vm., majd Csehszlovákia) (1938–1946), Ciprus (1946–1948), Netanja (1948-tól) (Izrael)

**Sára:** Felsőszeli (1934–1938) (Csehszlovákia), Galánta (Pozsony vm.) (1938–1944)

**Manci:** Felsőszeli (1934–1938) (Csehszlovákia), Galánta (Pozsony vm.) (1938–1944)

**Eszter:** Felsőszeli (1934–1938) (Csehszlovákia), Galánta (Pozsony vm.) (1938–1944)

**Sándor:** Galánta (1938–1944) (Pozsony vm.)

**Gizi:** Galánta (1938–1944) (Pozsony vm.)

### *Gyerekek?*

Benő: Nem volt

Hana: 2 lány (Malka, Sara) és 1 fiú (Markus Eli), Izraelban élnek (Tel-Avivban, ill. Netanján). Az egyik lány tanítónő, a másik bankhivatalnok volt, mielőtt férjhez ment, a fiúnak vasnagyszerkedése van, és jogot tanul.

### *Halálozási hely és idő*

Benő: Auschwitz, 1944/5 (Lengyelország)

Sára: Auschwitz, 1944. június (Lengyelország)

Manci: Auschwitz, 1944. június (Lengyelország)

Eszter: Auschwitz, 1944. június (Lengyelország)

Sándor: Auschwitz, 1944. június (Lengyelország)

Gizi: Auschwitz, 1944. június (Lengyelország)

Miksa: Auschwitz, 1944. június (Lengyelország)

## Házastárs

### *Teljes név*

Deutsch Herman (Zsidó név: Cvi) (Házasságkötés: Prága, 1947)

### *Születési hely és idő*

Zsigárd (Pozsony vm.), 1905

### *Hol élt még?*

Galánta (Pozsony vm., majd Csehszlovákia)

### *Zsidó származású?*

Igen (Buchenwaldba hurcolták, szülei, testvérei, rokonai Auschwitzban pusztultak el.)

### *Anyanyelv*

Magyar

### *Iskolai végzettség*

Polgári iskola (járt a galántai jesivába is)

### *Foglalkozás*

Háború előtt: kereskedő

Háború után: üzletvezető egy drogériában.

### *Halálozási hely és idő*

Galánta, 1977 (Csehszlovákia)

*Mit tud a testvéiről? (Név, születési és halálási hely és dátum, iskolai végzettség, foglalkozás, lakóhely, család stb.)*

Név	Szül./hal. hely és idő	Foglalkozás	Házastárs adatai	Gyerekek adatai	Mennyire voltak vallásosak?
Rujk ?-né (szül: Deutsch ?)	Zsigárd (Pozsony vm.), ? / Auschwitz, 1944 (Lengyelország)	Háztartásbeli	Rujk ?	2 fiú 2 lány	Ortodoxok voltak.
Rujk ?-né (szül: Deutsch ?)	Zsigárd (Pozsony vm.) ? / ?, 1945	Háztartásbeli	Rujk ?	1 lány	Ortodoxok voltak.

## Gyermekek

### *Teljes név*

Pavol Deutsch (zsidó név: Jehüde /Jehuda/)

Schenk Zsuzsanna (szül. Zuzana Deutschová) (az 1990-es években magyarosította a nevét) (zsidó név: Malka)

Juraj Deutsch (zsidó név: Ábrahám)

### *Zsidónak nevelték őket? Zsidónak tekintik a gyermekek magukat?*

A férj ragaszkodott a tradíciókhoz, és ahhoz is, hogy a lánya zsidóhoz menjen férjhez, és a fia zsidó lányt vegyen feleségül. A gyerekeket a zsidóság szellemében nevelték, és mindhárman zsidónak tekintik magukat. Ketten közülük a gyerekeiket is a családi hagyományokhoz híven nevelik.

### *Születési hely és idő*

Pavol: Pozsony, 1949 (Csehszlovákia)

Zsuzsanna: Pozsony, 1950 (Csehszlovákia)

Juraj: Galánta, 1954 (Csehszlovákia)

### *Hol élt még?*

Pavol: Érsekújvár, 1970-es évektől

Zsuzsanna: Dunaszerdahely, kb. 1970-től (házasságkötésétől), majd kimentek Izraelbe.

Juraj: Pöstyén, München (Németország), kb.1979-től

### *Iskolai végzettség*

Pavol: főiskola (Nyitrai Mezőgazdasági Főiskola)

Zsuzsanna: fodrásznőnek tanult

Juraj: autószerelő szakmunkás, majd masszórtanfolyamot végzett

### *Foglalkozás*

Pavol: kutatóintézeti munkatárs

Zsuzsanna: fodrásznő

Juraj: masszőr

### *Unokák (melyik gyermekéé, unoka neve, születési éve, foglalkozása, családja)?*

Pavol: egy lánya, Steiner Renáta, szül. Renata Deutschová (akinek 2 fia van [azaz dédunokák: Dániel és Dávid]) és egy fia, Peter van (akinek 1 lánya van [azaz dédunoka: Alžbeta]) (Pavol felesége tanítónő volt, zsidó származású, 51



éves korában meghalt).

Zsuzsanna: két lány (Alica, Ingrid) (Zsuzsanna férje dunaszerdahelyi zsidó, zsidó esküvőjük volt 1969/70-ben Dunaszerdahelyen).

Juraj: fiú (David), lány (Ester) (Juraj elvált, felesége nem zsidó származású volt, volt felesége és gyermekei Jehova tanúinak vallják magukat, Szlovákiában élnek, lánya egy koszovói albánhoz ment feleségül).

## Apa

### *Teljes név*

Eiländer Lajos (zsidó név: Arje)

### *Születési hely és idő*

Dombó (Máramaros vm.), 1902

### *Hol élt még?*

Felsőszeli (1934–1938) (Csehszlovákia)

Galánta (Pozsony vm., Magyarország) (1938–tól)

### *Halálozási hely és idő*

Diószeg, 1963 (Csehszlovákia)

### *Iskolai végzettség*

Nincs adat

### *Foglalkozás*

Férfiszabó

### *Mennyire volt vallásos?*

Ortodox zsidók voltak, kóser háztartást vezettek, minden ünnepet megtartottak. Az apa is látogatta a mikvét, mert nagyon vallásos volt. A családban a férfiak pajeszt és szakállat viseltek. Az apa 1938-ban, a magyarok alatt vágatta le a szakállát.

### *Anyanyelv*

Jiddis

*Melyik hadseregben szolgált és mikor?*

Nincs adat

*Mit tud a testvéreiről? (Név, születési és halálozási hely és dátum, iskolai végzettség, foglalkozás, lakóhely, család stb.)*

Név	Szül./hal. hely és idő	Foglalkozás	Házastárs adatai	Gyerekek adatai	Mennyire voltak vallásosak?
Tevlovits Etelka (szül. Eiländer Etelka)	Dombó (Máramaros vm.), ? / Detroit, 2003 (Egyesült Államok) Prágában éltek, majd 1941-ben Theresienstadtba kerültek. 1948-ban kivándoroltak Amerikába.	Nincs adat	Nachman Tevlovits, söprűkészítő műhelye volt.	Lányok: Jindřiška (szül. 1940 körül), Eva (szül. 1946 körül) Fiú: Ervin (Jichak)	Nincs adat
Eiländer ? (lány)	Dombó (Máramaros vm.), ? / Auschwitz, 1944 (Lengyelország)	Nincs adat	Nincs adat	Nincs adat	Nincs adat
Eiländer ? (lány)	Dombó (Máramaros vm.), ? / Auschwitz, 1944 (Lengyelország)	Nincs adat	Nincs adat	Nincs adat	Nincs adat
Eiländer ? (báty)	Dombó (Máramaros vm.), ? / ?, ?	Nincs adat	Hindi	Nincs adat	Nincs adat
Eiländer ? (fiútestvér)	Dombó (Máramaros vm.), ? / Belgiumból deportálták, valamikor 1942–	Nincs adat	Nem volt házas.	Nem volt gyermeke.	Ortodox volt.

45 között halt  
meg  
Belgiumban élt.

*Hol volt a holokauszt idején?*

Munkaszolgálat: Mátészalka (1942/3-tól)

*Mit csinált a háború után?*

Férfiszabóként dolgozott.

## Apai nagyapa

*Teljes név*

Eiländer Izsák

*Születési hely és idő*

Nincs adat

*Hol élt még?*

Dombó (Máramaros vm., majd Csehszlovákia)

*Halálozási hely és idő*

Dombó, 1932/3 (Csehszlovákia)

*Iskolai végzettség*

Nincs adat

*Foglalkozás*

Szabó

*Mennyire volt vallásos?*

Ortodox volt, szigorúan tartotta a hagyományokat.

*Anyanyelv*

Jiddis

*Melyik hadseregben szolgált és mikor?*

Nincs adat

*Mit tud a testvéreiről? (Név, születési és halálozási hely és dátum, iskolai végzettség, foglalkozás, lakóhely, család stb.)*

Nincs adat

*Hol volt a holokauszt idején?*

Meghalt korábban.

## Apai nagyanya

*Teljes név*

Eiländer Izsákné (szül. ? Ráchel)

*Születési hely és idő*

Nincs adat

*Hol élt még?*

Dombó (Máramaros vm., majd Csehszlovákia)

*Halálozási hely és idő*

Auschwitz, 1944 (Lengyelország)

*Iskolai végzettség*

Nincs adat

*Foglalkozás*

Háztartásbeli

*Mennyire volt vallásos?*

Ortodox volt.

*Anyanyelv*

Jiddis

*Mit tud a testvéreiről? (Név, születési és halálozási hely és dátum, iskolai végzettség, foglalkozás, lakóhely, család stb.)*

Nincs adat

*Hol volt a holokauszt idején?*

Koncentrációs tábor: Auschwitz (Lengyelország) (ott meghalt)



## Anya

### *Teljes név*

Eiländer Lajosné (szül. Lax Málke) (Házasságkötés: 1924)

### *Születési hely és idő*

Dombó (Máramaros vm.), 1901

### *Hol élt még?*

Felsőszeli (1934–1938) (Csehszlovákia)

Galánta (Pozsony vm., Magyarország) (1938–1944)

### *Halálzási hely és idő*

Auschwitz, 1944 (Lengyelország)

### *Iskolai végzettség*

Nincs adat

### *Foglalkozás*

Háztartásbeli

### *Mennyire volt vallásos?*

A szülők ortodox zsidók voltak, kóser háztartást vezettek, minden ünnepet megtartottak. Az anya rendszeresen látogatta a mikvét, egészen 1944-ig. Parókát viselt, nyáron is hosszú ujjú ruhában és harisnyában járt. Élete végéig ortodox zsidó asszony maradt.

### *Anyanyelv*

Jiddis

*Mit tud a testvéiről? (Név, születési és halálzási hely és dátum, iskolai végzettség, foglalkozás, lakóhely, család stb.)*

Név	Szül./hal. hely és idő	Foglalkozás	Házastárs adatai	Gyerekek adatai	Mennyire voltak vallásosak?
Joszkovics ? (szül. Lax Jente)	Dombó (Máramaros vm.), ? / Auschwitz, 1944 (Lengyelország)	Háztartásbeli	Joszkovics ?	Sok gyerek volt, kettő még él Netanján (Izrael) Málka és Franto Joskovits túléltek a lágert.	Ortodoxok voltak.
Nuszn ? (szül. Lax ?)	Dombó (Máramaros vm.), ? / ?, meghalt a 2. világháború előtt Romániában	Háztartásbeli	Nuszn ? (rabbi volt), a háború után kivándorolt gyermekeivel Palesztinába.	Kb. 6 gyerekük volt, kettő még él Tel-Avivban (Izrael)	Ortodoxok voltak.
Lax Alter	Dombó (Máramaros vm.), ? / Auschwitz, 1944 (Lengyelország)	Nincs adat	Nincs adat	2 gyerek, meghaltak Auschwitzban, 1944-ben	Ortodoxok voltak.
Lax Wolf	Dombó (Máramaros vm.), ? / New York, ? (USA)	Szabó	Etel	1 lány (Etel) – New York, nincs több adat.	Nincs adat (A hagyományokat már valószínűleg nem tartotta, kipát, kalapot nem viselt)

*Hol volt a holokauszt idején?*

Gettó: Galánta, Érsekújvár

Koncentrációs tábor: Auschwitz (Lengyelország) (ott meghalt)

## Anyai nagyapa

*Teljes név*

Lax ?

*Születési hely és idő*

Nincs adat

*Hol élt még?*

Nincs adat

*Halálzási hely és idő*

Dombó (Máramaros vm.), kb. 1920

*Iskolai végzettség*

Nincs adat

*Foglalkozás*

Nincs adat

*Mennyire volt vallásos?*

Az egész család szigorúan ortodox szellemben élt.

*Anyanyelv*

Jiddis

*Melyik hadseregben szolgált és mikor?*

Nincs adat

*Mit tud a testvéreiről? (Név, születési és halálozási hely és dátum, iskolai végzettség, foglalkozás, lakóhely, család stb.)*

Nincs adat

*Hol volt a holokauszt idején?*

Meghalt korábban.

## Anyai nagyanya

*Teljes név*

Lax ? (szül. ? Jechévet)

*Születési hely és idő*

Nincs adat

*Hol élt még?*

Dombó (Máramaros vm., majd Csehszlovákia)

*Halálzási hely és idő*

Auschwitz, 1944 (Lengyelország)

*Iskolai végzettség*

Nincs adat

*Foglalkozás*

Bábaasszony volt, és gyógyfüveket is gyűjtött.

*Mennyire volt vallásos?*

Ortodox zsidó volt.

*Anyanyelv*

Jiddis

*Mit tud a testvéreiről? (Név, születési és halálási hely és dátum, iskolai végzettség, foglalkozás, lakóhely, család stb.)*

Nincs adat

*Hol volt a holokauszt idején?*

Koncentrációs tábor: Auschwitz (Lengyelország) (ott meghalt)